《西雅圖天主教華人團體》

回響

Seattle Chinese Catholic Community

主日感恩祭
鍾寬仁神父(Fr. Clarence Jones)
時間：中午十二時正(Noon)
地點：Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
電話：(206) 323-8276

第 132 期 01 March 2008

網頁：http://home.earthlink.net/~hthuynh/sccc.htm 電郵：sccc@catholic.org

潘立志總主教於貞女山聖母堂中國農曆新年講道內容

願平安與你們同在。我親愛的朋友，今天我非常榮幸能參與你們中國新年的慶典。最開心的是，我剛剛才自一趟亞洲深度旅遊回來，見識到了當地人民準備過新年的第一手情況，我到過台北、越南、香港、韓國和菲律賓等地。當我拜訪這些國家時，我親眼目睹當地人為了準備過新年，也就是鼠年，他們充滿喜悅與期盼的心情。

準備過新年和準備過聖誕節，在許多方面有類同之處。譬如，各家商店都裝點並展示喜氣的年節禮品，鞭炮到處可見，家家户户也忙著整理行裝準備回鄉與親朋好友一同團聚。在各個層面上，我們都可以看出農曆新年是遠東文化最重要的一個節日。

有趣的是，今年的中國新年慶典正巧與四旬期的第一主日撞在一起，我不得不這麼認為，當你們慶祝新年時，同時也虔敬的慶祝了四旬期所表達的宗教精神與意義。

當我來此與你們一同歡度佳節時，有兩件事情特別浮現在我心頭。第一件事就是紀念我們的列祖列宗。因為彌撒後，我們有一項特殊慶典，我們將燃起香燭，並擺上鮮花果酒，向我們的祖先和在我們前去世的親友，獻上敬意。我們不但紀念他們的一生以及影響傳承，我們同時也對他們以生命與愛的奉獻犧牲，表示崇高的敬意。

第二件事，就是你們相互贈與的，那小小的紅包袋，這是我對中國新年印象最深刻的事情。每年我們都會發送大量的紅包給本堂區的小朋友。在某些文化中，紅包被稱作壓歲錢，雖然，我並非中文專家，但是我卻知道壓歲錢字面的意思是指用錢來鎮壓邪惡的神靈，如果我們拒絕接收紅包，我們未來的一年都會走霉運。

我個人認為這些絶妙的習俗，和天主教四旬期的開始頗有相關之處。譬如，我們在一年復始萬象更新時，會期待未來一年能趨吉避凶，這正符合了我們的信仰生活中，不斷努力去除生命中的邪惡和軟弱，以便得到好運勢與天主的祝福，使生活充滿喜樂與平安。中國新年正巧提醒了我們四旬期的精神。

我們天主教徒慶祝四旬期最重要的部份，就是記取基督在沙漠中經歷的誘惑試探。當基督拒絶了邪惡，接受了全善以及天主的召叫，而願獻身為世界之光時，祂向全人類展示了愛與諒解。在此時此刻，當我們表現出悔改的意向時，我們同時也和眾人分享了相同的情操。某些人或許會對他們過去所做的事感到不安，然而，他們必須了解，悔恨懊惱並非眞正的悔改。眞正的悔改包括改變我們的態度，改變週遭的環境，以及改變我們生命的原動力，如此一來我們才能治癒因過去錯誤所造成的傷口，跨越因人際疏離所造成的鴻溝，及修補並重建我們曾破壞的人、事、物。

悔改極需我們呈現出誠實與謙遜的精神，然而，我們卻相當擅長避免表現這兩項特質，尤其是這個世界已為我們設計出種種吸引人的藉口，使我們將自我中心以及自私自利的心態合理化。因此，正當我們慶祝新年時，我們應祈求天主的祝福與降臨，以協助我們在四旬期間處理我們的問題。

四旬期的開始，正巧也是中國新年，今天的經文告訴我們應接受召叫徹底悔改。雖然悔改是一件嚴肅的事情，但四旬期並非痛苦的時期，四旬期召叫我們拋棄我們的自我心態，以便看清我們的失敗之處，同時再重新發掘我們心靈深處天主所賜的恩寵，以治癒，重建，並將事情做對。

但願這新的一年和四旬期成為我們悔改而非遺憾的季節，做對事情而非僅承認缺失的時期，

以及重新發現天主在我們生命中的地位。希望藉由今天的經文聖言，使四旬期成爲我們衷心悔改的時候。

我感謝各位給我這個機會與你們一同慶祝佳節，更感謝天主賜予我與你們共享這特別的時光，這眞是一次非常神聖的經驗。我願向你們的祖先獻上崇高的敬意與摯愛，因爲他們經由偉大的奮鬥與犧牲而保存下來的天主信徒的生活，是我學習的榜樣。但願他們的靈能在現今和這段期間與我們同在，更願我們師法最偉大的先祖耶穌，因爲祂是天主聖言以及我們的生命之光。祈願我們能珍惜這生命之光，與他人分享，以便使我們的生命更加燦爛輝煌。再次感謝你們對我一生許多祝福，在此也恭祝各位新年如意。願上主祝福你們！

病來了　歡迎他

胡德賢修士

我們普通都將病視作痛苦的原因，因此，有病時便設法儘早除去它。西醫最主要的功用就是達到這目標。有病菌便殺死它，有壞細胞便割掉它，個別器官不能正常運作便換掉它，免疫力弱便服食維他命丸增強抵抗力。這一切都是將身體視作人的工具、財物、甚或奴隸般看待。

西醫有如修理電腦的硬件般用化學藥物或手術處理我們的身體或部份器官，使它能再次良好運作。中醫有如維修軟件似的調理我們的各種系統，使它正常運作。但如果治療的過程只是由外在加入元素強行殺死病菌、移除壞細胞、以外援增強抵抗力等方式，那就只是處理病徵而不是病症。

在我們的身體內天生就有殺死病菌的能力、細胞更新的能力、吸收營養的能力。服用藥物就是聘請雇傭兵代我們打仗，我們的殺菌功能便可以停工休息，因爲外援藥物實在太強了。漸漸地我們的身體便靠外援藥物工作，而自身的免疫功能便會退化，繼而漸漸喪失功能，而最終只有長期依賴外援藥物生存。結果就是更容易生病。長期服食維他命也是一樣，使身體的吸收能力退化。

身體是我們整個人——身、心、靈的一部份，他是一個人，需要我們的尊重、認識、聆聽、服侍。這樣，他才能更有效地服侍我們，支援我們過一個健康、快樂的生活，追求我們的人生意義。

我們的思、言、行爲若不利於我們身、心、靈的和諧整合時，我們的整體便會受到傷害，而身體初時會默默承受，直至超越了他能忍受的限度時，他便會發出求救的訊號，那就是病。生病就是身體想要對我們說，他不滿意我們的生活，並且已到了他不能承擔的地步了。所以，大部分的疾病是我們自己製造出來的。因此，疼痛、疾病、或身體器官功能不佳可被視爲指標，提醒我們內心深處存在某些衝突的情緒和思想正在危及自己的求生意識。唯有感覺病痛的存在，我們才會花時間瞭解、探索自己生存的意義。如此，我們便會視病痛爲值得挑戰和成長的大好機會，實在不必恐慌，明白疾病和健康只是一體的兩面，因而對生命顯得更積極，便會自我詢問：「我可以做什麼才能使我趨向更好？」

疾病引導我們深入明白自己目前這副德性的理由、和背後存在的目的。在病情嚴重到有生命危險時，我們想不承認自己的脆弱或渺小也很難。而在這緊急關頭，我們才會體驗到病痛給我們展開的境界，關鍵在於我們當下願不願意敞開自己的心去明瞭、承認、接受生命擺在我們面前的事實。只要懂得接納和整合身、心、靈三方面的需求，我們的日子便可以過得非常健康和自在。

祛除疾病最佳的方法就是傾聽我們的身體對我們所說的話，接受它所告訴我們的東西，而且盡一切努力讓他高興。疾病有如傳遞掛號信的信差，他會一直守在門口直到我們簽收才會離開。一旦身體藉由疾病所傳送的訊息被明白及接受了，也有了對策與行動，那麼身體就不需要繼續發這信號了。療癒確實可能就是這麼簡單。

所以，當疾病來到時，歡迎他，簽收訊息，多謝他，祝福他，讓他離開就是了。

註：胡德賢修士現今與張默石神父共同於屏東潮州服務。

天 主 的 富 裕

黃方濟

前貞女山聖母堂 Spoletini 主任神父，退休前曾送給我一幀印有其照片的紀念卡，照片底下有他的親筆簽名，卡的背面他選了聖詠第 116 篇第 12 節：「我應該要怎樣報謝上主，謝祂賜給我的一切恩佑？」，以及厄弗所書五章 20 節：「時時感謝天主」。這小卡片我一直夾放在聖詠的書頁中，每次閱讀聖詠的時候，它就再一次提醒我，那些常常值得我們感念的人和事。

那天和吉神父 、Ann，以及玲琅姊妹到聖馬爾定修會，與闊別多年的黃國維神父和羅麗達修女會面，心頭又倏忽想起 Spoletini 神父這一幀小卡片。如果將聖詠 116 篇第 12 節的「我」，改爲「我們」，相信也很能代表一個團體的心聲：「我們應該要怎樣報謝上主，謝祂賜給我們的一切恩佑？」特別是當看到黃神父和吉神父並排坐在會客室的小梳發上，這兩個在我們團體初期，扮演著舉足輕重的人物，在他們漫長修行服務的道路上，固然不斷承受了來自天主的恩佑，而我們不是也藉著他們本身，同樣領受了來自天主的恩佑嗎？

個子一向矮小的黃神父，由於大半身子陷在小梳發裡，更顯得比以前瘦小多了。他的衣著仍然那樣的神貧簡樸，一襲深藍色帶格子的舊外套，黑長褲，戴著黑色的絨線帽，架著眼鏡，鏡片後的雙眼看來似乎仍然炯炯有神。他很少說話，嘴角仍然掛著那股親切的、淺淺的、讓人感覺舒服的笑容。他的視線大部分專注在我們每一個人身上。他這樣坐著，沉默安靜的聆聽我們的談論。每當我們說到開心的事情爆起一串笑聲時，總擔心會否驚擾這個安靜坐著的人？當 Ann 這樣問他的時候，他搖著頭，嘴角漾著笑意，體貼的表示內心的願意和歡喜。除了身體較弱，行動需人攙扶之外，羅麗達修女說黃神父的食慾還算不錯，一日三餐，間中還要吃些零嘴甚麼的。他仍然保持每天做彌撒、祈禱的神修生活。

Ann 時而翻開帶來的舊相片簿，往事歷歷不堪細說。一頁一幀，由黑髮翻到白頭，翻到如今並肩坐在小梳發上，兩個垂垂老去的神父。一個 88，一個 85，加起來比亞巴郎少二歲，比梅瑟多 53 歲。我留意到窗外的陽光，早上還很陰暗，現在忽然明亮起來。透過玻璃窗，斜斜映照進來的陽光，一些落在吉神父側頭說話的眼鏡片上，一些印在黃神父安詳的臉容上，讓人心頭越發覺得明亮溫暖。我彷彿又看到黃神父坐在聖伯多祿堂側邊的小屋裡，面對著我們，給我們講他新寫的「聖神七恩」；或在信上，一頁又一頁，耐心和我談論「雅歌」的內容；我更想起，那年，在他俄勒岡的家做避靜，晚上睡在樓下的房間，不時可以聽到黃神父矯健的腳步，在木樓梯上「咚咚咚咚」上去下來的聲音。許多年以後的今天，在慢慢游移的光線底下，恍惚間，好像有些甚麼東西失去了，但又好像有些甚麼更重要的，已經留存下來。正如厄弗所書第三章所說：「基督因著你們的信德，住在你們心中‥‥爲使你們能夠同眾聖徒領悟基督的愛是怎樣的廣寬高深，並知道基督的愛是遠超人所能知的，爲叫你們充滿天主的一切富裕」(弗三 17-19) 。

是的，黃神父或許不再像從前一樣，北上西雅圖；已退休的吉神父，自然也不可能像年輕時的轟轟烈烈，但這有甚麼關係呢？對於我們，他們就好像聖經所說的「天主的富裕」。而這些來自天主的富裕，只要是真的存留在心裡，就絕不會失去。

(2008 年二月 17 日)

聖女嘉芙蓮 貞女

St. Katharine Drexel

(1858 － 1955)

創辦人的主保

瞻禮日 三月三日

嘉芙蓮生於美國費城富有的家庭，她的父親和繼母教導子女們要熱愛天主，去幫助那些需要幫助的人。

三十歲時嘉芙蓮加入仁慈修女會，一八九一年自創立新會—耶穌聖體修女會，宗旨專爲非洲人和美國原住民服務。嘉芙蓮把父母去世後留給她的一筆龐大遺產，在南方各地和印第安保留區興建學校和推展福傳工作，七十七歲時她在一次心臟病劇痛發作後退休，之後的二十年生活均在祈禱中度過。聖女嘉芙蓮於二千年十月被封聖。

願我們倣仿傚她全心信靠耶穌聖體，並視敬禮聖體爲各種族融合及人類公義的根源。

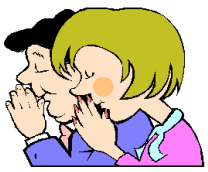
西雅圖天主教華人團體
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 323-8276
Seattle Chinese Catholic Community

堂區是我家，攜手建設它。

堂 區 報 告

1. 袁執事將於三月十五(星期六)在本堂舉行四旬期退省。時間爲上午九時至下午五時。主題爲「與主共進樂園」。每位費用爲十元包括午餐。屆時將有國語翻譯。詳情請參閱二月份之回響。
2. 本堂於四旬期內及復活節彌撒及禮儀時間如下,敬請各位留意:
   - 本團體定在四旬期內每主日彌撒前半小時，即上午十一時半開始拜苦路.
   - 三月二十日（星期四)主的晚餐紀念日,彌撒時間爲晚上七時.
   - 三月二十一日（星期五)主的受難日,禮儀時間爲晚上七時.
   - 三月二十二日（星期六)復活前夕守夜禮,時間爲晚上七時.
   - 三月二十三日（星期日）復活節彌撒時間將由中午十二時提前到早上十時。
3. 本會將於六月四日至六月十四日舉行花地瑪露德巴黎朝聖旅行團。有興趣的教友請於三月十五日前報名。詳情請參閱壁報板。
4. 本團體將於今年七月二十五至二十七日於 Federal Way Palisades Retreat Center 舉行一個三日兩夜的生活營。詳情請留意將來的堂區報告。

祈 禱 園 地



- 請爲二月份去逝的朱蒙泉神父祈禱，求天主接納祂僕人的靈魂，在天堂與主共享光榮。
- 請爲蘇振媚女士的母親(何家聲的岳母)靈魂祈 禱，求主接納亡者，安慰生者。
- 請爲在生活上受挫折的兄弟姊妹祈禱，求主加強他們的信德，在四旬期間，耐心接受主的安排。

家 庭 玫 瑰 經 聚 會

四月份之家庭玫瑰經聚會定於四月五日(星期六)下午二時於劉坤昌夫婦家中舉行,詳情請參閱壁報版之路線圖或與李紫茵,顧慧玲姊妹聯絡.

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Tue 7:30pm	林金堂
國語慕道班(RCIA)	Mon 7:30pm	張光復
粵語道理班(RCIA)	1st&3rd Sun aft. Mass	Tammy
國語信仰小團體	2nd Sun after Mass	李敎山
聖詠團	Fri 7:00pm	Dominic Lau
基基團	4th Sun after Mass	Bosco Lau
Youth	2nd Sun After Mass	Lisa Lee